

創業與成功

青年修養叢刊之一

創業與成功

美國麥爾頓原著 林蔭編譯

美德書局發行

1946

言序者譯

創業與成功 林序

本書著者說：「世界上的失敗者太多了；他們的失敗原因是十分複雜的，有的因為工作不努力，有的患了急性病，有的却是太固執，而有的因為一味做濫好人；有的把一切付之命運，有的却為了不肯吃苦；……但是，一切的失敗原因，都是由於自己的缺點；自然界產生人類，原是賦給予一般的勝利權的，可是大家沒有把握着這權利，不能依照各人的本能去工作，因此而遭遇了悲慘的失敗，實在是深可惋惜的事。因此，我把所有青年們所以失敗的缺點，一一指示出來，說明這缺點對於事業成敗的關連，而對於如何才能獲得成功的方法，也詳細的論述一下，使青年們得領悟失敗的由來，並體會到成功的訣竅，這便是本書的目的。」

著者是美國的一位教育家，他曾寫了一部「勵志叢書」，本書就是其中最精采的一本。他的著作，不但轟動全美，世界各國也都譯述了充作讀本；因為書中所說，都是青年的切身問題，而且立論正確，態度嚴正，不僅從理論上指導青年們應如何勵志力行，更用實際方法詳盡地告訴怎樣改進自己，訓練自己，使每一個人，都能從痛苦掙扎，歧途上撈救出來，而走上人生的康莊大道。我國的青年們正不知有多少是在痛苦中介紹給大家，希望能帶給青年們一服解除苦悶的藥劑，一帖刺激，興奮，熱情、誠摯的良藥；使青年們，因此而獲得豐富的生命，解決蘊蓄着無法消除的苦悶。

不過著者是美國人，許多地方，因為社會環境的不同，論述觀點，也不能和我們的社會完全吻合；因此，我大膽把牠刪改了，同時更依據目前的社會環境，現實生活，補充了一些愚見；各章節中有重複的，次序不連貫的，我也加以整理和改編，使讀者更能一目了然，這雖然對於原著有些不忠實，但我以為取長捨短，選精去蕪，正是介紹名著的一種應該採用的正確方法，尚希高明正之！

林蔭。一九四〇，五，於上海。

青年修業
叢刊之一

創業與成功 目次

譯者序言

第一編 創業前的準備工作

- 一. 資本在那裏……………一
- 二. 人人必備的基金……………十
- 三. 究竟幹那一行好……………一一
- 四. 不適當的工作……………一八
- 五. 就業的訣竅……………二三

第二編 創業過程中的必修課

- 一. 抱定宗旨……………二九
- 二. 想好就動手……………三二

三.	改變方針的時候	三八
----	---------	----

第三編 獲得勝利的八個方法

一.	外貌是你的代表	四二
二.	和氣生財	四四
三.	要堅決自信	四六
四.	敏捷和爽直	五二
五.	時間一去不再來	五三
六.	健康就是財產	五六
七.	愛惜自己珍重自己	六一
八.	節約和儲蓄	七〇

第四編 人人應懂的生意經絡

一.	巧妙各有不同	七七
----	--------	----

二.	組織和條理的重要性	七九
三.	不要只希望賺錢	八一
四.	負債就是失掉自由	八四
五.	怎樣獲得人家的信任	八七
六.	借重他人的力量	九一
七.	廣告的技術	一〇〇
八.	把握着時代的變遷	一一〇
九.	機智和誠懇	一二七

第五編 剷除成功的障礙

一.	神經過敏的弊害	一二二
二.	脾氣怪僻難能和人合作	一二四
三.	萎靡不振是毒素	一三〇
四.	得過且過等於自殺	一三四

五.	影響品格的自私和草率·····	一三七
----	-----------------	-----

六.	儒怯——失敗的酵母·····	一四二
----	----------------	-----

第六編 成敗的關鍵

一.	天賦我們的勝利權·····	一四九
----	---------------	-----

二.	爭取一切助力以達到我們的目的·····	一五二
----	---------------------	-----

三.	成敗操在自己手裏·····	一五六
----	---------------	-----

青年修養
叢刊之一

創業與成功

美國麥爾頓原著
林蔭編譯

第一編 創業前的準備工作

一 資本在那裏

無論創立什麼事業，首先必須準備一筆資本，沒有資本，什麼事情也做不成就。任何人都知道資本，就是事業的必備基金，也是一切工作的重要基礎。

你有沒有資本？你的資本在那裏？這個問題，在創業以前，必然會在你的腦筋裏盤旋着。

這答案是：「所有資本，就在自己的身體中，只要肯努力，肯負責，肯不停地去做對於社會上有利益的工作。」

任何事業的成就，必須以各人對於所幹的事業的努力來決定。不肯努力，事業就不會成功，努力的限度大，成就也多。一個青年，想在事業上獲得成功，那麼，就得把精力集中起來，絲毫不懈怠地去研究，去經歷，把自己的力量增厚起來。

建築必須先繪圖樣，築路必先有測量，雕刻也不是只在石頭上亂刻亂劃一陣就算了事。做事業

又何嘗不是一樣的事？先沒有準備和計劃，你就不必想成就任何大小事業。古今歷史上，也向來沒有不經過準備和計劃而能成功的先例。

歷史上的偉人，大家都羨慕他們後來的成名。但是，你爲什麼不追溯一下，他們在少年時代，青年時代的努力和奮鬥的經過呢？沒有少壯時期的努力，到老大的時候，一定收穫不着美滿和光榮的結果。他們的成功，全仗年輕時所撒下的好的種子呀。

許多人，他們剛踏進社會，眼光是多麼遠大，希望是多麼急切；他們要立刻成爲人人欽仰的名人，他們想立刻獲得成千成萬的利潤。朋友們，我忠告你，在你剛開始到社會上的時期，希望不要太大了，先得留心一件事，這件事就是你獲得成功的重要資本。沒有了牠，你將不能在這社會上立足的。

那是什麼呢？

「學識和經驗，是你創業唯一的資本。」

今天的社會上，沒有學識和經驗的人，不但創業沒有成功的可能，而且就是混碗飯吃也不容易。從前，職業多，謀事的人少。只要品性不錯，做事有頭緒，隨時隨地可以找得着工作，但現在却不同了。這時候，供過於求，人人都有畢業即失業的恐慌感覺。謀得一個職業，果然不是容易的事，而所謀來的職業，也隨時有給人家搶奪去的可能。要是你自己創立一件事業，那更不是方便的工作。

也許，你的經濟情形，不許你進專門學校，甚至你還得負著家庭生活的重担。不過你却不要因此灰心。以爲你沒有機會來進修了，從此你的唯一的資本，將沒有到手的可能了。你每天總可以抽出一小時或半小時的時間，來攻讀你所需要的某一種學識，目前雖只有一小時，和半小時，但將來日積月累的成就，却是不可限量的。（關於進修問題，請參閱拙編「生活與進修」。）

不管在什麼地方，你看見那個人他肯時時留心充實自己的生活和學識，他從不浪費業餘的時間，他隨時注意和他的事業有關的問題，他的工作愉快，而敏捷，做事有始有終。像這樣的人，你可以斷定他的前途，一定大有希望。他的努力，必有成就的把握。

我們也可以見到，許多體魄健全的青年男女，他們受過相當的教育，他們也有過一些工作的經驗，這種人，照理是有成就的希望的了，可是他們的生活，依然是平凡得很，甚至結果一敗塗地。他們自己也感覺得莫明其妙，還以爲幸運不找到他們身上去。可是後來總於明白了，原來是自己不肯努力，不肯上進的緣故啊！自己以爲有點小本領，可以向人傲視了，可以指揮別人了；然而時代是天天不斷的進展，而他們呢，却一天天落伍了。他們的教育是以前所受的，離時代有好幾十年了，他們的經驗，也是以前所獲得的，和時代也有些格格不相合了。他們又不肯隨時隨地進修，把自己生活充實，把自己的能力修養，到應用的時候，卻沒有力量可以對付了。

許多人到了年長的時候，常常後悔在自己年輕時，不努力求學，不努力工作，不努力修養自己，他們現在雖然積了錢，有了相當的地位，但因為缺乏學識和能力，問問他究竟有什麼成就呢？他却一些也不知道，他也懊悔自己是糊糊塗塗過了一生。

這種人的結局，你可以料想得到嗎？無疑的，淒慘冷落，是可憐的，可悲的結局啊！

像上面這樣的人，在社會上真不知道有多少。他們在年輕時，原沒有打算過自己，也不替自己前途，有過充分的準備。而腦子裏所想像的，只是金錢和名譽，等過了五十多歲以後，他們才有些明白了，那時，他們才覺得自己缺少些什麼。他們想開始努力，開始學習，然而，遲啦！他們雖然也許擁有百萬家財，指揮着許多人在他的手下工作，但是，失敗下來，往往弄得不名一文，他們的地位也完全傾覆了。

我們必須注意，平日在學識和經驗上的努力，是到了緊急時期應付一切的有力支持者。無論什麼人，在平時，只須用一半力量，就可以對付得了的，但在緊要關頭時，却必須出全力來奮鬥。在不平常的時代中，他的全部能力，才有顯露的機會。一個經營商業的人，他在市面太平和繁榮的時候，他拿平常的力量，已經足夠了。

然而，你如果到了市面蕭條，或有了戰爭的非常局面中，你將怎樣應付呢？你預備怎樣和時局搏鬥呢？你難道只預備等待機會嗎？你難道只想做幾件投機的工作嗎？因此，你必須有些力量準備着，有

些本領儲藏着，使你可以應付「突變」。

一個青年初入社會的時候，也是同樣的。你初創你的事業時，只要拿出一部份能力來，就足夠了。但是，當你的事業發展的時候，僱員增多的時候，你站在指揮的地位時，你必須施展你的全部學識了。許多經商的人，他們原沒有能力的，只靠應付，只靠投機，這些成功者，我們不必去羨慕，不必去學習。我們所要學習的，是一般在艱苦環境中，也能操縱自如的人。

學識和經驗是你成功事業的無形資本，你必須牢牢把牠記住，你必須把持這種無限的力量。一隻小船，要想在狂風駭浪中，安全地渡過大海，必須倚仗牠的壓船石，那麼，同樣的，我們要從艱難中獲得成就，也需要你平時所積儲起來的力量。

你要儲藏這些力量，決不是一朝一夕之功，所得能奏效的，必須集中精力，毫不懈怠，一天天，一月月，積日累月，這樣慢慢儲蓄起來。這種力量，才是無價之寶。

你積累這樣的力量，還得明白這種力量是需要隨時應用和進步。如果你不使牠進步，這種力量對你還是很少用處。

有些人，他們在初創事業時，或是剛脫離學校而走進社會時，他們的心裏，早就有了決心，我無論如何，一定要繼續努力，工作也必須負責，我必須成就一件偉大的事業，我必須努力學習，以求進步，打

算過着愉快而滿意的社會生活，打算組織成一個美滿的小家庭。

但是，不幸得很，你的決心雖然是打定了，然而工作一開始時，一切外界的誘惑，就紛至沓來。牠們將使你不願負責，將打斷你努力自修的進行，使你不能安心工作，把你拖入一種不由自主的深淵中。那時候，你所做的事情，一定要感覺不到興趣，這樣，你的一生完了。一切人生的幸福，愉快的生活，都跟你分了家。除非你立刻省悟，除非你立刻警覺，重新踏進你所預定的正確道路；不然，你的年齡跟時代之輪的轉動，一天天長大起來，你的內心，却開始退化，你只好陷在失敗的苦悶中。

親愛的朋友們，你記住吧！

無論你是一個貧無立錐的人，或是擁有巨資的富翁，你切不要忘記「求進步」。你不能輕易地消耗你的時間，你的生活不能讓牠有片刻的停止不前。你的思想，學識，經驗，不能使他們沒有片刻不上進。

你要是能夠這樣去做，那麼，你即使同時經濟失敗，工作受阻，事業瓦解；但不必擔憂，這些災厄，只不過是暫時，你必有力量可以恢復；大量的財富，有化爲烏有的時候，儲藏在你的內心的學識和經驗，却不怕水溺火燒，這種無限的活資本，任何人都動用不了分毫的。

二 人人必備的基金

大發明家安迪生說：「專門的學問，只能及得到普通常識的一半功用。」這是什麼意思呢？就是說，我們應該要備有各項的常識。

一個人有了專門的學問，當然值得自豪，但在應付一切困難，却需要實際的經驗，和豐富的常識。我們常見許多專家，實現他們的偉大理想，我們也看見許多有天才的人，發明一切的事物，他們往往利用自然界的一切。這些功能，我們是應當欣羨的，然而他們要是沒有常識，那麼他們的理想和發明，對於日常生活又有什麼用處啊？

「當你注視光明的星空，請不要忘記室中的蠟燭。」這是一句德國的俗語，從這句俗語中，就是說要我們注意常識。人們以為常識有什麼可注意呢？但是，你如果沒有豐富的常識，你的應付，一定要感覺得異樣的困難。常識就是經驗的積累，一切常識，都是解決困難的鎖鑰。

除了常識，一個人同時必須具備的，就是優越的才能。有了優越的才能，才可以利用常識去創造，去發展。

成千成萬的人，他們都在尋求機會，他們不知道怎樣去獲得發展自己的能力，怎樣運用手段去

獲得工作。其實，工作是無需尋找的，自己有能力，不愁沒有發展的機會。要是自己沒有一種特殊的技能；任你手裏握着大學的畢業證書，你的背後有勢力的親戚朋友做靠山，也是不中用的，偶然給你獲得機會，但這機會還是偶然的暫時的。

一個人在社會上生活，如果依靠這種力量，彷彿是殘廢者倚仗着拐杖的作用一樣，如果你自己有本領，何必依賴着殘廢者的拐杖呢？你依賴着這種力量，你一生一世沒有成就的可能。從今天起，請你把這些依賴的東西，都丟棄掉吧！

「我必依靠我自己！」你必須常常記着這警語。

我依靠着什麼，做我創業的基金呢？我怎樣能依靠自己呢？

是的，你也須懷疑自己沒有什麼可靠，你也許覺着家境的困難，銀行摺子上一元錢的儲蓄也沒有，但這些你何必擔憂。我們每個人都應具有一種基本金，但這基本金，却不是花花綠綠的鈔票，也不是鏗鏘鏘鏘的金幣，而是：

「康健，學識，信用和常識！」

你經營商業，你的資本有週轉不靈的時候，市面有蕭條不振的時候，貨品有滯遲運銷的危險，你的基金也可能有枯竭的一天。然而，請你把身體內在的基本金估計一下。有沒有富足？不富足？無論在

什麼時候，你只要準備着這些基金，一切困難，一切障礙，都將迎刃而解。

你沒有物質上的基金，或許你的經濟竭蹶，但是你可以勉強裝成人家不知道，你可以在表面上使人家不知道你是個窮漢。

可是，你如果沒有力量學識，任何人都可以從你各方面看得出來。譬如你的眼光，你的談吐，你工作中所表現出來的成績，你做事有沒有把握和興趣。如果你的內在確是豐富，那彷彿像一朵初開的玫瑰，任何人在你跟前經過，誰都立刻感覺得你的美麗和嬌豔。

有許多人他們原是準備着這種內在的基金的，但因為他們的希望過於操切，一踏進社會就想一步跨進成功之門，於是不惜把所有的無形資本，做孤注一擲的嘗試。如果這樣做，真是可惜，而又十分危險的。他們等於搬石頭壓自己的腳。雖然希望成功，但依然沒有成功的可能。無論什麼人，幹事的開始，必須顧慮到未來的需要。

千萬記住，不要把自己的精力，過度的消耗和浪費。如果沒有這樣的遠見，將來一定要懊悔不及。有一種人，他們也有着這樣的財富，但他們不把這種基金，用到正當的用途，而任意荒廢於不正當，不依正軌的生活中。他們夜以繼日地犧牲自己的精力，把恢復疲倦的睡眠都不願保留，甚至預先支用明天的精神和體力。有了機會，他們也不知道怎樣利用。這種人，也是和沒有準備基金是一樣不

會成就。

而最可怕的，他們因此而犧牲了名譽、理智、犧牲最可寶貴的人格。

一個活潑、和善的人，到處會受人歡迎，跟他交往的人，誰都會覺得親切而愉快。我們如果有了這種品格，等於儲備了一筆巨額的無形財富。

你是不是希望人家知道你有多少貨品，堆在貨棧裏？

你希望不希望人家知道你有多少股票和田產？

你願不願意人家羨慕你每年的營業有巨額的進益？

你還是喜歡別人知道你的聲譽和財產是可以超越任何人所有？

這些，其實你不必妄想。這種無聊念頭，都是不甚可靠的。你有良好的品格，豐富的學識，充實的經驗，健康的身體，隨時隨地都可以獲得人家對你的好感，使任何人都敬仰你。人格是一封最可靠的自薦書，你的前途失敗和成功，都全憑這封信支配着。

人格偉大的人，才是世上最富有的人。

一個只積有百萬巨產的富翁，和一個名譽超羣者相比擬，等於一個侏儒見了長人。一個用投機手段獲得財富的人，和一個正直無私的窮漢相比較，正不知道那富翁是多麼可恥，一個只知道積聚